



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
13 November 2015  
Russian  
Original: English

## Семидесятая сессия

### Третий комитет

Пункт 72(b) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Армения, Афганистан, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Марокко, бывшая югославская Республика Македония, Мексика, Монголия, Мьянма, Нидерланды, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Тунис, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка и Эстония: пересмотренный проект резолюции

### **Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои предыдущие резолюции о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в том числе на самую последнюю резолюцию 68/171 от 18 декабря 2013 года, а также резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся национальных учреждений и их роли в поощрении и защите прав человека, самыми последними из которых являлись резолюции Совета 20/14 от 5 июля 2012 года<sup>1</sup>, 23/17 от 13 июня 2013 года<sup>2</sup> и 27/18 от 7 октября 2014 года<sup>3</sup>,*

*приветствуя быстро растущий во всем мире интерес к созданию и укреплению независимых и плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека,*

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, *шестидесят седьмая сессия, Дополнение № 53 и исправление (A/67/53 и Corr.1)*, глава IV, раздел А.

<sup>2</sup> Там же, *шестидесят восьмая сессия, Дополнение № 53 (A/68/53)*, глава V, раздел А.

<sup>3</sup> Там же, *шестидесят девятая сессия, Дополнение № 53, добавление и исправления (A/69/53/Add.1 и Corr.1 и 2)*, глава II.



*ссылаясь* на принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)<sup>4</sup>,

*вновь подтверждая* важную роль, которую такие национальные учреждения играют и впредь будут играть в поощрении и защите прав человека и основных свобод, в активизации участия, в частности организаций гражданского общества, поощрении верховенства права, а также в обеспечении более ясного и глубокого понимания общественностью этих прав и свобод,

*ссылаясь* на свою резолюцию 69/168 от 18 декабря 2014 года о роли институтов омбудсмена и посредника и других национальных учреждений по правам человека в поощрении и защите прав человека,

*признавая* важную роль Организации Объединенных Наций, в частности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в содействии становлению независимых и эффективных национальных учреждений по правам человека, руководствующихся Парижскими принципами, и признавая также в этой связи возможности для более тесного и взаимодополняющего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и этими национальными учреждениями в деле поощрения и защиты прав человека,

*ссылаясь* на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года<sup>5</sup>, в которых подтверждается важная и конструктивная роль национальных учреждений по правам человека, в частности в качестве консультативных структур при компетентных органах, и их роль в предотвращении и устранении нарушений прав человека, распространении информации о правах человека и обеспечении образования в области прав человека,

*вновь подтверждая*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и подкрепляют друг друга и что ко всем правам человека надо подходить справедливо, равным образом, одинаково и с одной и той же степенью внимания,

*учитывая* значение национальных и региональных особенностей и различного исторического, культурного и религиозного контекста и тот факт, что все государства независимо от их политических, экономических и культурных систем обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

*напоминая* о программе действий, принятой национальными учреждениями, занимающимися поощрением и защитой прав человека, на их совещании, состоявшемся в Вене в июне 1993 года во время проведения Всемирной конференции по правам человека, в которой было рекомендовано укрепить деятельность и программы Организации Объединенных Наций в целях удовлетворения просьб об оказании помощи со стороны государств, желающих учредить или укрепить свои национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека,

---

<sup>4</sup> Резолюция 48/134, приложение.

<sup>5</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

*с удовлетворением принимая к сведению* доклады Генерального секретаря о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека<sup>6</sup>, и о процессе, используемом в настоящее время Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, для аккредитации национальных учреждений, соблюдающих Парижские принципы<sup>7</sup>,

*приветствуя* укрепление во всех регионах регионального сотрудничества между национальными учреждениями по правам человека и с удовлетворением отмечая продолжающуюся работу Сети африканских национальных учреждений по вопросам прав человека, Сети национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека в Северной и Южной Америке, Азиатско-Тихоокеанского форума национальных учреждений по вопросам прав человека и Европейской сети национальных правозащитных учреждений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>8</sup>;

2. *вновь подтверждает* важное значение формирования эффективных, независимых и плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с Парижскими принципами<sup>4</sup>;

3. *признает* роль независимых национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в сотрудничестве с правительствами для обеспечения полного уважения прав человека на национальном уровне, в том числе путем содействия, где это необходимо, выполнению рекомендаций, вынесенных международными механизмами по правам человека;

4. *приветствует* возрастающую роль национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в поддержке сотрудничества между правительствами их стран и Организацией Объединенных Наций в поощрении и защите прав человека;

5. *подчеркивает* важную роль национальных учреждений по правам человека, созданных и функционирующих в соответствии с Парижскими принципами, в деле непрерывного мониторинга существующего законодательства и последовательного информирования государства о воздействии такого законодательства на деятельность правозащитников, включая вынесение актуальных и конкретных рекомендаций;

6. *признает* ту роль, которую национальные учреждения по правам человека могут играть в недопущении и рассмотрении случаев репрессий в рамках поддержки сотрудничества между правительствами своих стран и Организацией Объединенных Наций в деле поощрения прав человека, в том числе, при необходимости, внося вклад в последующую деятельность в связи с рекомендациями международных механизмов в области прав человека;

<sup>6</sup> A/HRC/27/39.

<sup>7</sup> A/HRC/16/77.

<sup>8</sup> A/70/347.

7. *признает также*, что в соответствии с Венской декларацией и Программой действий<sup>5</sup> каждое государство имеет право выбирать в целях поощрения прав человека в соответствии с международными стандартами в области прав человека такие структуры для национальных учреждений, которые в наибольшей мере соответствуют его конкретным потребностям на национальном уровне;

8. *призывает* государства-члены создавать эффективные, независимые и плюралистические национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой всех прав человека и основных свобод для всех, а там, где они уже существуют, укреплять их, как это предусмотрено в Венской декларации и Программе действий;

9. *приветствует* увеличение числа государств, создающих или рассматривающих возможность создания национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и приветствует, в частности, увеличение числа государств, признавших рекомендации о создании национальных учреждений в соответствии с Парижскими принципами, вынесенные по итогам универсального периодического обзора и, в соответствующих случаях, договорными органами и специальными процедурами;

10. *призывает* созданные государствами-членами национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, и впредь играть активную роль в деле предотвращения всех нарушений прав человека, перечисленных в Венской декларации и Программе действий и в соответствующих международных документах по правам человека, и в деле борьбы с такими нарушениями;

11. *обращает особое внимание* на то, что национальные учреждения по правам человека и их соответствующие члены и сотрудники не должны подвергаться репрессиям или запугиванию в любой форме, включая политическое давление, физическое запугивание, притеснение или введение неоправданных бюджетных ограничений, вследствие деятельности, осуществляемой согласно их соответствующим мандатам, в том числе когда они занимаются индивидуальными делами или сообщают о серьезных или систематических нарушениях в своих странах, и призывает государства проводить оперативное и тщательное расследование случаев предполагаемого возмездия или запугивания в отношении членов и сотрудников национальных учреждений по правам человека или в отношении отдельных лиц, которые сотрудничают или стремятся сотрудничать с ними;

12. *признает* роль, которую национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, играют в Совете по правам человека, включая его механизм универсального периодического обзора, как на этапе подготовки, так и последующей деятельности, и специальные процедуры, а также в договорных органах по правам человека, в соответствии с резолюциями 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года<sup>9</sup> и резолюцией 2005/74 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года<sup>10</sup>;

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава IV, раздел A.

<sup>10</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 и исправления (E/2005/23 и Согл.1 и 2)*, глава II, раздел A.

13. *приветствует* более широкие возможности национальных учреждений по правам человека, соответствующих Парижским принципам, вносить вклад в работу Совета по правам человека, о которых говорилось в документе по итогам обзора работы Совета, содержащемся в приложении к резолюции 16/21 Совета от 25 марта 2011 года<sup>11</sup>, принятом Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/281 от 17 июня 2011 года, и приветствует более активное использование национальными учреждениями по правам человека этих возможностей для участия в его работе;

14. *приветствует также* вклад национальных учреждений по правам человека, соответствующих Парижским принципам, в деятельность Организации Объединенных Наций, в частности Комиссии по положению женщин, Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов и Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, а также в межправительственный процесс Генеральной Ассамблеи по укреплению и усилению эффективного функционирования системы договорных органов в области прав человека;

15. *призывает* национальные учреждения по правам человека, соответствующие Парижским принципам, продолжать участвовать в обсуждениях во всех соответствующих механизмах и процессах Организации Объединенных Наций и вносить вклад в эти обсуждения согласно своим соответствующим мандатам, включая рассмотрение вопросов осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>12</sup>;

16. *призывает также* все соответствующие механизмы и процессы Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, в том числе Комиссию по положению женщин, Конференцию государств — участников Конвенции о правах инвалидов, Рабочую группу открытого состава по проблемам старения и механизмы и процессы Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая политический форум высокого уровня, продолжать расширять участие национальных учреждений по правам человека, соответствующих Парижским принципам, и обеспечивать им возможность вносить вклад в работу этих механизмов и процессов Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений, касающихся их участия и содержащихся в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, резолюциях Совета по правам человека 5/1, 5/2 и 16/21 и резолюции 2005/74 Комиссии по правам человека;

17. *предлагает* договорным органам по правам человека, согласно их соответствующим мандатам и в соответствии с договорами о создании этих механизмов, предусматривать способы обеспечения эффективного и более активного участия национальных учреждений по правам человека, соответствующих Парижским принципам, на всех соответствующих этапах их работы;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать поддержку национальным учреждениям по правам человека, соответствующим Парижским принципам, в рамках их участия в работе соответствующих механизмов и процессов Организации Объединенных Наций при полном соблюдении их со-

<sup>11</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53)*, глава II, раздел A.

<sup>12</sup> Резолюция 70/1.

ответствующих мандатов, чтобы обеспечивать наибольшую эффективность их вклада в целях содействия соблюдению соответствующих международных обязательств в области прав человека;

19. *призывает* все механизмы по вопросам прав человека, а также соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций взаимодействовать в рамках их соответствующих мандатов с государствами-членами и с национальными учреждениями в целях поощрения и защиты прав человека в том, что касается, в частности, проектов в области благого управления и верховенства права, и в этой связи приветствует усилия, прилагаемые Верховным комиссаром для развития партнерского сотрудничества в поддержку национальных учреждений, в том числе трехстороннего партнерского сотрудничества между Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека; и в этой связи призывает все механизмы по правам человека, а также соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций расширить взаимодействие с национальными учреждениями по правам человека, в том числе путем облегчения их доступа к соответствующей информации и документации;

20. *обращает особое внимание* на важность финансовой и административной независимости и стабильности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и с удовлетворением отмечает усилия тех государств, которые предоставили своим национальным учреждениям большую автономию и независимость, в том числе посредством отведения им или повышения их роли в проведении расследований, и призывает другие правительства рассмотреть возможность предпринять аналогичные шаги;

21. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать уделять первоочередное внимание просьбам государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных учреждений по правам человека;

22. *подчеркивает* важность автономии и независимости институтов омбудсменов, призывает активизировать сотрудничество между национальными учреждениями по правам человека и региональными и международными ассоциациями омбудсменов, а также призывает институты омбудсменов активно использовать стандарты, закрепленные в международных документах и в Парижских принципах, для укрепления их независимости и повышения их способности выступать в роли национальных механизмов защиты прав человека;

23. *положительно оценивает* тот факт, что Управление Верховного комиссара по правам человека уделяет первоочередное внимание работе с национальными учреждениями по правам человека, и призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с учетом расширения деятельности, связанной с национальными учреждениями, обеспечить принятие надлежащих мер и выделение бюджетных ресурсов для продолжения и дальнейшего расширения деятельности в поддержку национальных учреждений и предлагает правительствам вносить с этой целью дополнительные добровольные взносы;

24. *приветствует* важную роль, которую играет Международный координационный комитет национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара в оказании правительствам, по их просьбе, помощи в создании и укреплении национальных учреждений по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, в оценке соблюдения Парижских принципов национальными учреждениями по правам человека и оказании технической помощи в укреплении национальных учреждений по правам человека, по их просьбе, с целью обеспечить более полное соблюдение ими Парижских принципов, и призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны, включая учреждения Организации Объединенных Наций, следить за выполнением рекомендаций Подкомитета по аккредитации Международного координационного комитета, с тем чтобы национальные учреждения по правам человека могли полностью соблюдать Парижские принципы как с точки зрения закона, так и на практике;

25. *рекомендует* национальным учреждениям, в том числе институтам омбудсменов и посредников, обращаться за получением аккредитации через Международный координационный комитет;

26. *призывает* все государства-члены предпринимать соответствующие шаги для содействия обмену информацией и опытом в области создания и обеспечения эффективной деятельности национальных учреждений по правам человека и поддержать работу Международного координационного комитета и его региональных координационных сетей на этом направлении, в том числе путем оказания поддержки соответствующим программам технической помощи Управления Верховного комиссара;

27. *просит* Генерального секретаря и далее оказывать необходимую помощь в проведении международных и региональных совещаний национальных учреждений, в том числе совещаний Международного координационного комитета, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара;

28. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.